**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0

**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
TREKKING 8 LOW (HTLP6) | TREKKING 8 LOW (HTLN3) | TREKKING 8 HIGH (HTLP4) | TREKKING 8 HIGH (HTLN1) | TREKKING 11 LOW (HTJP3) | TREKKING 11 HIGH (HTJP1) | ADVENTR FS 11 (HABP1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/53/EU (RED)**
Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

**(14) RED - Gesundheit | Health | Santé**
EN 62479:2010 | EN 50663:2017

**(15) RED - Sicherheit | Safety | Sécurité**
IEC 62368-1:2018

**(16) RED - Elektromagnetische Verträglichkeit | Electromagnetic Compatibility | Compatibilité électromagnétique**
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

**(17) RED - Funk | Radio | Radio**
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB033_20220714_HBBCXbes3rLEDISO4210CBt
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UK CA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

TREKKING 8 LOW (HTLP6) | TREKKING 8 LOW (HTLN3) | TREKKING 8 HIGH (HTLP4) | TREKKING 8 HIGH (HTLN1) | TREKKING 11 LOW (HTJP3) | TREKKING 11 HIGH (HTJP1) | ADVENTR FS 11 (HABP1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Radio Equipment Regulations 2017**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(14) RED - Health EN 62479:2010 | EN 50663:2017
(15) RED - Safety IEC 62368-1:2018
(16) RED - Electromagnetic Compatibility EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
(17) RED - Radio EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB033_20220714_HBBCXbes3rLEDISO4210CBt Sennfeld, 30.08.2022
en

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo
(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas
(7) Directiva de máquinas (8) Directiva sobre los equipos radioeléctricos (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas
(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (13) Personas responsables de la documentación técnica
(14) RED - Salud (15) RED - Seguridad (16) RED - Compatibilidad electromagnética (17) RED - Radio (18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo
(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla
(7) Direttiva macchine (8) Direttiva relativa alle apparecchiature radio (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose
(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (13) Responsabile per la documentazione tecnica
(14) RED - Salute (15) RED - Sicurezza (16) RED - Compatibilità elettromagnetica (17) RED - Radio (18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding
(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de
(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn radioapparatuur (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen
(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie
(14) RED - Gezondheid (15) RED - Veiligheid (16) RED - Elektromagnetische compatibiliteit (17) RED - Draadloos (18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o rádiových zařízeních (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (13) Zmocněnci pro technickou dokumentaci

(14) RED - Zdraví (15) RED - Bezpečnost (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rádio (18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιεπαφών (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(14) RED - Υγεία (15) RED - Ασφάλεια (16) RED - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (17) RED - Ασύρματος (18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktiva za radijsku opremu (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(14) RED - Zdravlje (15) RED - Sigurnost (16) RED - Elektromagnetska kompatibilnost (17) RED - Radio (18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) Smernica o rádiových zariadeniach (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(14) RED - Zdravie (15) RED - Bezpečnosť (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rozhlas (18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Irányelv körülbelül rádióberendezés (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(14) RED - Egészség (15) RED - Biztonság (16) RED - Elektromágneses összeférhetőség (17) RED - Rádió (18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Gairės apie radijo įranga (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(14) RED - Sveikata (15) RED - Sauga (16) RED - Elektromagnetinis suderinamumas (17) RED - Radijas (18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(14) RED - Zdrowie (15) RED - Bezpieczeństwo (16) RED - Kompatybilność elektromagnetyczna (17) RED - Radio (18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) Direktive o radijski opremi (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(14) RED - Zdravje (15) RED - Varnost (16) RED - Elektromagnetna združljivost (17) RED - Radio (18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv om radioudstyr (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(14) RED - Helbred (15) RED - Sikkerhed (16) RED - Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Trådløs (18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Radiolaitteita koskeva direktiivi (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(14) RED - Terveys (15) RED - Turvallisuus (16) RED - Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (17) RED - Radio (18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) Directiva relativa aos equipamentos de rádio (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (13) Responsável pela documentação técnica

(14) RED - Saúde (15) RED - Segurança (16) RED - Compatibilidade eletromagnética (17) RED - Rádio (18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Retningslinjer for radiostyrte anlegg (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(14) RED - Helse (15) RED - Sikkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompabilitet (17) RED - Radio (18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktiv om radioutrustning (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(14) RED - Hälsa (15) RED - Säkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio (18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Vadlīnijas par radioiekārtas (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(14) RED - Veselība (15) RED - Drošība (16) RED - Elektromagnētiskā savietojamība (17) RED - Radio (18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Orientarea despre echipamente radio (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(14) RED - Sănătate (15) RED - Securitate (16) RED - Compatibilitatea electromagnetică (17) RED - Unde radio (18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директива о радиооборудовании (9) Ограничение определенных опасных веществ

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (13) Уполномоченные за техническую документацию

(14) RED - Здоровье (15) RED - Безопасность (16) RED - Электромагнитная совместимость (17) RED - Радио (18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**

Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**

Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**

HYBE 9 (HMSP1) | ALLTRAIL 8 29 (HLDP2) | ALLTRAIL 8 27.5 (HLDP1) | ALLTRAIL 10 29 (HLEP2) | ALLTRAIL 10 27.5 (HLEP1) | ALLTRACK 9 29 (HKCN2) | ALLTRACK 9 27.5 (HKCN1) | ALLTRACK 11 29 (HKAP2) | ALLTRACK 11 27.5 (HKAP1) | ALLMTN CF 8 (HMLP1) | ALLMTN CF 11 (HMGP1) | ALLMTN 5 (HMKN1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**

Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/53/EU (RED)**

Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**

Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(14) RED - Gesundheit | Health | Santé**

EN 62479:2010 | EN 50663:2017

**(15) RED - Sicherheit | Safety | Sécurité**

IEC 62368-1:2018

**(16) RED - Elektromagnetische Verträglichkeit | Electromagnetic Compatibility | Compatibilité électromagnétique**

EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

**(17) RED - Funk | Radio | Radio**

EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**

Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB034_20220714_HBBCXbes3rLEDISO4210MBt
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

HYBE 9 (HMSP1) | ALLTRAIL 8 29 (HLDP2) | ALLTRAIL 8 27.5 (HLDP1) | ALLTRAIL 10 29 (HLEP2) | ALLTRAIL 10 27.5 (HLEP1) | ALLTRACK 9 29 (HKCN2) | ALLTRACK 9 27.5 (HKCN1) | ALLTRACK 11 29 (HKAP2) | ALLTRACK 11 27.5 (HKAP1) | ALLMTN CF 8 (HMLP1) | ALLMTN CF 11 (HMGP1) | ALLMTN 5 (HMKN1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Radio Equipment Regulations 2017**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)

Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

(14) RED - Health EN 62479:2010 | EN 50663:2017

(15) RED - Safety IEC 62368-1:2018

(16) RED - Electromagnetic Compatibility EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

(17) RED - Radio EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB034_20220714_HBBCXbes3rLEDISO4210MBt Sennfeld, 30.08.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva sobre los equipos radioeléctricos (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(14) RED - Salud (15) RED - Seguridad (16) RED - Compatibilidad electromagnética (17) RED - Radio (18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva relativa alle apparecchiature radio (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(14) RED - Salute (15) RED - Sicurezza (16) RED - Compatibilità elettromagnetica (17) RED - Radio (18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn radioapparatuur (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(14) RED - Gezondheid (15) RED - Veiligheid (16) RED - Elektromagnetische compatibiliteit (17) RED - Draadloos (18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o rádiových zařízeních (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(14) RED - Zdraví (15) RED - Bezpečnost (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rádio (18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιεπαφών (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(14) RED - Υγεία (15) RED - Ασφάλεια (16) RED - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (17) RED - Ασύρματος (18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktiva za radijsku opremu (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(14) RED - Zdravlje (15) RED - Sigurnost (16) RED - Elektromagnetska kompatibilnost (17) RED - Radio (18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) Smernica o rádiových zariadeniach (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(14) RED - Zdravie (15) RED - Bezpečnosť (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rozhlas (18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Irányelv körülbelül rádióberendezés (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(14) RED - Egészség (15) RED - Biztonság (16) RED - Elektromágneses összeférhetőség (17) RED - Rádió (18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Gairės apie radijo įranga (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(14) RED - Sveikata (15) RED - Sauga (16) RED - Elektromagnetinis suderinamumas (17) RED - Radijas (18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(14) RED - Zdrowie (15) RED - Bezpieczeństwo (16) RED - Kompatybilność elektromagnetyczna (17) RED - Radio (18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) Direktive o radijski opremi (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(14) RED - Zdravje (15) RED - Varnost (16) RED - Elektromagnetna združljivost (17) RED - Radio (18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv om radioudstyr (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(14) RED - Helbred (15) RED - Sikkerhed (16) RED - Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Trådløs (18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Radiolaitteita koskeva direktiivi (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(14) RED - Terveys (15) RED - Turvallisuus (16) RED - Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (17) RED - Radio (18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) Directiva relativa aos equipamentos de rádio (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(14) RED - Saúde (15) RED - Segurança (16) RED - Compatibilidade eletromagnética (17) RED - Rádio (18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Retningslinjer for radiostyrte anlegg (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(14) RED - Helse (15) RED - Sikkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompabilitet (17) RED - Radio (18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktiv om radioutrustning (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(14) RED - Hälsa (15) RED - Säkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio (18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Vadlīnijas par radioiekārtas (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(14) RED - Veselība (15) RED - Drošība (16) RED - Elektromagnētiskā savietojamība (17) RED - Radio (18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Orientarea despre echipamente radio (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(14) RED - Sănătate (15) RED - Securitate (16) RED - Compatibilitatea electromagnetică (17) RED - Unde radio (18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директива о радиооборудовании (9) Ограничение определенных опасных веществ

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(14) RED - Здоровье (15) RED - Безопасность (16) RED - Электромагнитная совместимость (17) RED - Радио (18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC
**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique
**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
TREKKING 3 MID (HTBP2) | TREKKING 3 HIGH (HTBP1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines
**(8) 2014/53/EU (RED)**
Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques
**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**
(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

**(14) RED - Gesundheit | Health | Santé**
EN 62479:2010 | EN 50663:2017
**(15) RED - Sicherheit | Safety | Sécurité**
IEC 62368-1:2018
**(16) RED - Elektromagnetische Verträglichkeit | Electromagnetic Compatibility | Compatibilité électromagnétique**
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
**(17) RED - Funk | Radio | Radio**
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB035_20220714_HBBPbes3rLEDISO4210CBt
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UK CA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

TREKKING 3 MID (HTBP2) | TREKKING 3 HIGH (HTBP1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Radio Equipment Regulations 2017**

**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(14) RED - Health EN 62479:2010 | EN 50663:2017

(15) RED - Safety IEC 62368-1:2018

(16) RED - Electromagnetic Compatibility EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

(17) RED - Radio EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB035_20220714_HBBPbes3rLEDISO4210CBt en

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva sobre los equipos radioeléctricos (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(14) RED - Salud (15) RED - Seguridad (16) RED - Compatibilidad electromagnética (17) RED - Radio (18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva relativa alle apparecchiature radio (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(14) RED - Salute (15) RED - Sicurezza (16) RED - Compatibilità elettromagnetica (17) RED - Radio (18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn radioapparatuur (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(14) RED - Gezondheid (15) RED - Veiligheid (16) RED - Elektromagnetische compatibiliteit (17) RED - Draadloos (18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o rádiových zařízeních (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (13) Zmocněnci pro technickou dokumentaci

(14) RED - Zdraví (15) RED - Bezpečnost (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rádio (18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιεπαφών (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(14) RED - Υγεία (15) RED - Ασφάλεια (16) RED - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (17) RED - Ασύρματος (18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktiva za radijsku opremu (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(14) RED - Zdravlje (15) RED - Sigurnost (16) RED - Elektromagnetska kompatibilnost (17) RED - Radio (18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) Smernica o rádiových zariadeniach (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(14) RED - Zdravie (15) RED - Bezpečnosť (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rozhlas (18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Irányelv körülbelül rádióberendezés (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(14) RED - Egészség (15) RED - Biztonság (16) RED - Elektromágneses összeférhetőség (17) RED - Rádió (18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Gairės apie radijo įranga (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(14) RED - Sveikata (15) RED - Sauga (16) RED - Elektromagnetinis suderinamumas (17) RED - Radijas (18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(14) RED - Zdrowie (15) RED - Bezpieczeństwo (16) RED - Kompatybilność elektromagnetyczna (17) RED - Radio (18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) Direktive o radijski opremi (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(14) RED - Zdravje (15) RED - Varnost (16) RED - Elektromagnetna združljivost (17) RED - Radio (18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv om radioudstyr (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(14) RED - Helbred (15) RED - Sikkerhed (16) RED - Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Trådløs (18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Radiolaitteita koskeva direktiivi (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(14) RED - Terveys (15) RED - Turvallisuus (16) RED - Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (17) RED - Radio (18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) Directiva relativa aos equipamentos de rádio (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (13) Responsável pela documentação técnica

(14) RED - Saúde (15) RED - Segurança (16) RED - Compatibilidade eletromagnética (17) RED - Rádio (18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Retningslinjer for radiostyrte anlegg (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(14) RED - Helse (15) RED - Sikkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompabilitet (17) RED - Radio (18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktiv om radioutrustning (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(14) RED - Hälsa (15) RED - Säkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio (18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Vadlīnijas par radioiekārtas (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(14) RED - Veselība (15) RED - Drošība (16) RED - Elektromagnētiskā savietojamība (17) RED - Radio (18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Orientarea despre echipamente radio (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(14) RED - Sănătate (15) RED - Securitate (16) RED - Compatibilitatea electromagnetică (17) RED - Unde radio (18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директива о радиооборудовании (9) Ограничение определенных опасных веществ

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (13) Уполномоченные за техническую документацию

(14) RED - Здоровье (15) RED - Безопасность (16) RED - Электромагнитная совместимость (17) RED - Радио (18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC
**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique
**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
ALLTRACK 4 29 (HKCP2) | ALLTRACK 4 27.5 (HKCP1) | ALLTRACK (HKIP1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines
**(8) 2014/53/EU (RED)**
Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques
**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(14) RED - Gesundheit | Health | Santé**
EN 62479:2010 | EN 50663:2017
**(15) RED - Sicherheit | Safety | Sécurité**
IEC 62368-1:2018
**(16) RED - Elektromagnetische Verträglichkeit | Electromagnetic Compatibility | Compatibilité électromagnétique**
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
**(17) RED - Funk | Radio | Radio**
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB036_20220714_HBBPbes3rLEDISO4210MBt
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

ALLTRACK 4 29 (HKCP2) | ALLTRACK 4 27.5 (HKCP1) | ALLTRACK (HKIP1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Radio Equipment Regulations 2017**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)

Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

(14) RED - Health EN 62479:2010 | EN 50663:2017

(15) RED - Safety IEC 62368-1:2018

(16) RED - Electromagnetic Compatibility EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

(17) RED - Radio EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB036_20220714_HBBPbes3rLEDISO4210MBt Sennfeld, 30.08.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva sobre los equipos radioeléctricos (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(14) RED - Salud (15) RED - Seguridad (16) RED - Compatibilidad electromagnética (17) RED - Radio (18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva relativa alle apparecchiature radio (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(14) RED - Salute (15) RED - Sicurezza (16) RED - Compatibilità elettromagnetica (17) RED - Radio (18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn radioapparatuur (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(14) RED - Gezondheid (15) RED - Veiligheid (16) RED - Elektromagnetische compatibiliteit (17) RED - Draadloos (18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o rádiových zařízeních (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(14) RED - Zdraví (15) RED - Bezpečnost (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rádio (18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιεπαφών (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(14) RED - Υγεία (15) RED - Ασφάλεια (16) RED - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (17) RED - Ασύρματος (18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktiva za radijsku opremu (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(14) RED - Zdravlje (15) RED - Sigurnost (16) RED - Elektromagnetska kompatibilnost (17) RED - Radio (18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) Smernica o rádiových zariadeniach (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(14) RED - Zdravie (15) RED - Bezpečnosť (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rozhlas (18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Irányelv körülbelül rádióberendezés (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(14) RED - Egészség (15) RED - Biztonság (16) RED - Elektromágneses összeférhetőség (17) RED - Rádió (18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Gairės apie radijo įranga (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(14) RED - Sveikata (15) RED - Sauga (16) RED - Elektromagnetinis suderinamumas (17) RED - Radijas (18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(14) RED - Zdrowie (15) RED - Bezpieczeństwo (16) RED - Kompatybilność elektromagnetyczna (17) RED - Radio (18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) Direktive o radijski opremi (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(14) RED - Zdravje (15) RED - Varnost (16) RED - Elektromagnetna združljivost (17) RED - Radio (18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv om radioudstyr (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(14) RED - Helbred (15) RED - Sikkerhed (16) RED - Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Trådløs (18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Radiolaitteita koskeva direktiivi (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(14) RED - Terveys (15) RED - Turvallisuus (16) RED - Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (17) RED - Radio (18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) Directiva relativa aos equipamentos de rádio (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(14) RED - Saúde (15) RED - Segurança (16) RED - Compatibilidade eletromagnética (17) RED - Rádio (18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Retningslinjer for radiostyrte anlegg (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(14) RED - Helse (15) RED - Sikkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompabilitet (17) RED - Radio (18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktiv om radioutrustning (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(14) RED - Hälsa (15) RED - Säkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio (18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Vadlīnijas par radioiekārtas (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(14) RED - Veselība (15) RED - Drošība (16) RED - Elektromagnētiskā savietojamība (17) RED - Radio (18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Orientarea despre echipamente radio (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(14) RED - Sănătate (15) RED - Securitate (16) RED - Compatibilitatea electromagnetică (17) RED - Unde radio (18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директива о радиооборудовании (9) Ограничение определенных опасных веществ

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(14) RED - Здоровье (15) RED - Безопасность (16) RED - Электромагнитная совместимость (17) RED - Радио (18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0

**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
TREKKING 5 LOW (HTMP3) | TREKKING 5 LOW (HTMP6) | TREKKING 5 HIGH (HTMP1) | TREKKING 5 HIGH (HTMP4) | TREKKING 4 LOW CROSS (HTKP1) | TREKKING 4 LOW (HTCP3) | TREKKING 4 HIGH (HTCP1) | ADVENTR FS 9 (HAAP1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/30/EU (EMC)**
Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB037_20220714_HBYST2SISO4210C
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

TREKKING 5 LOW (HTMP3) | TREKKING 5 LOW (HTMP6) | TREKKING 5 HIGH (HTMP1) | TREKKING 5 HIGH (HTMP4) | TREKKING 4 LOW CROSS (HTKP1) | TREKKING 4 LOW (HTCP3) | TREKKING 4 HIGH (HTCP1) | ADVENTR FS 9 (HAAP1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB037_20220714_HBYST2SISO4210C Sennfeld, 30.08.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva de compatibilidad electromagnética (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (13) Zmocněnci pro technickou dokumentaci

(18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (13) Responsável pela documentação técnica

(18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompabilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных опа

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (13) Уполномоченные за техническую документацию

(18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**

Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**

Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**

ALLTRAIL 6 29 (HLGP2) | ALLTRAIL 6 29 (HLGP4) | ALLTRAIL 6 27.5 (HLGP3) | ALLTRAIL 6 27.5 (HLGP1) | ALLTRAIL 5 29 (HLBP3) | ALLTRAIL 5 27.5 (HLBP1) | ALLTRAIL 3 (HLHP2) | ALLTRAIL 3 (HLHP1) | ALLTRACK 6 29 (HKEP2) | ALLTRACK 6 27.5 (HKEP1) | ALLTRACK 5 29 (HKDP2) | ALLTRACK 5 27.5 (HKDP1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**

Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/30/EU (EMC)**

Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**

Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB038_20220714_HBYST2SISO4210M
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

ALLTRAIL 6 29 (HLGP2) | ALLTRAIL 6 29 (HLGP4) | ALLTRAIL 6 27.5 (HLGP3) | ALLTRAIL 6 27.5 (HLGP1) | ALLTRAIL 5 29 (HLBP3) | ALLTRAIL 5 27.5 (HLBP1) | ALLTRAIL 3 (HLHP2) | ALLTRAIL 3 (HLHP1) | ALLTRACK 6 29 (HKEP2) | ALLTRACK 6 27.5 (HKEP1) | ALLTRACK 5 29 (HKDP2) | ALLTRACK 5 27.5 (HKDP1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)

Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB038_20220714_HBYST2SISO4210M Sennfeld, 30.08.2022
en

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva de compatibilidad electromagnética (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu (12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompabilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных опа

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**

Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**

Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**

ALLTRAIL 4 29 (HLAN3) | ALLTRAIL 4 29 (HLAN4) | ALLTRAIL 4 27.5 (HLAN1) | ALLTRAIL 4 27.5 (HLAN2)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**

Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/30/EU (EMC)**

Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**

Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**

Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB039_20220714_HBYSTSISO4210M
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UK CA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

ALLTRAIL 4 29 (HLAN3) | ALLTRAIL 4 29 (HLAN4) | ALLTRAIL 4 27.5 (HLAN1) | ALLTRAIL 4 27.5 (HLAN2)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)
Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB039_20220714_HBYSTSISO4210M Sennfeld, 30.08.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva de compatibilidad electromagnética (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu (12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompabilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных опа

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
ALLTRACK KIDS (HKBN1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/30/EU (EMC)**
Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB040_20220714_HBYTE20SISO4210M
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

ALLTRACK KIDS (HKBN1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)
Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

HB040_20220714_HBYTE20SISO4210M Sennfeld, 30.08.2022
en

**Signed for and on behalf of:**

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva de compatibilidad electromagnética (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu (12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompabilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных опа

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
NDURO 8 FREERIDE (HNCN1) | NDURO 7 (HNBN1) | ALLMTN 7 (HMDN1) | ALLMTN 7 (HMDN2) | ALLMTN 10 (HMMN1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/53/EU (RED)**
Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(14) RED - Gesundheit | Health | Santé**
EN 62479:2010

**(15) RED - Sicherheit | Safety | Sécurité**
EN 62368-1:2014/A11:2017

**(16) RED - Elektromagnetische Verträglichkeit | Electromagnetic Compatibility | Compatibilité électromagnétique**
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

**(17) RED - Funk | Radio | Radio**
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB041_20220714_HBYX3IXISO4210MBt
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

NDURO 8 FREERIDE (HNCN1) | NDURO 7 (HNBN1) | ALLMTN 7 (HMDN1) | ALLMTN 7 (HMDN2) | ALLMTN 10 (HMMN1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Radio Equipment Regulations 2017**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)

Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

(14) RED - Health EN 62479:2010

(15) RED - Safety EN 62368-1:2014/A11:2017

(16) RED - Electromagnetic Compatibility EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

(17) RED - Radio EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB041_20220714_HBYX3IXISO4210MBt Sennfeld, 30.08.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva sobre los equipos radioeléctricos (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(14) RED - Salud (15) RED - Seguridad (16) RED - Compatibilidad electromagnética (17) RED - Radio (18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva relativa alle apparecchiature radio (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(14) RED - Salute (15) RED - Sicurezza (16) RED - Compatibilità elettromagnetica (17) RED - Radio (18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn radioapparatuur (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(14) RED - Gezondheid (15) RED - Veiligheid (16) RED - Elektromagnetische compatibiliteit (17) RED - Draadloos (18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o rádiových zařízeních (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(14) RED - Zdraví (15) RED - Bezpečnost (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rádio (18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιεπαφών (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(14) RED - Υγεία (15) RED - Ασφάλεια (16) RED - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (17) RED - Ασύρματος (18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktiva za radijsku opremu (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(14) RED - Zdravlje (15) RED - Sigurnost (16) RED - Elektromagnetska kompatibilnost (17) RED - Radio (18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) Smernica o rádiových zariadeniach (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(14) RED - Zdravie (15) RED - Bezpečnosť (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rozhlas (18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Irányelv körülbelül rádióberendezés (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(14) RED - Egészség (15) RED - Biztonság (16) RED - Elektromágneses összeférhetőség (17) RED - Rádió (18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Gairės apie radijo įranga (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(14) RED - Sveikata (15) RED - Sauga (16) RED - Elektromagnetinis suderinamumas (17) RED - Radijas (18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(14) RED - Zdrowie (15) RED - Bezpieczeństwo (16) RED - Kompatybilność elektromagnetyczna (17) RED - Radio (18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) Direktive o radijski opremi (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(14) RED - Zdravje (15) RED - Varnost (16) RED - Elektromagnetna združljivost (17) RED - Radio (18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv om radioudstyr (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(14) RED - Helbred (15) RED - Sikkerhed (16) RED - Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Trådløs (18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Radiolaitteita koskeva direktiivi (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(14) RED - Terveys (15) RED - Turvallisuus (16) RED - Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (17) RED - Radio (18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) Directiva relativa aos equipamentos de rádio (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(14) RED - Saúde (15) RED - Segurança (16) RED - Compatibilidade eletromagnética (17) RED - Rádio (18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Retningslinjer for radiostyrte anlegg (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(14) RED - Helse (15) RED - Sikkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompabilitet (17) RED - Radio (18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktiv om radioutrustning (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(14) RED - Hälsa (15) RED - Säkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio (18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Vadlīnijas par radioiekārtas (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(14) RED - Veselība (15) RED - Drošība (16) RED - Elektromagnētiskā savietojamība (17) RED - Radio (18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Orientarea despre echipamente radio (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(14) RED - Sănătate (15) RED - Securitate (16) RED - Compatibilitatea electromagnetică (17) RED - Unde radio (18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директива о радиооборудовании (9) Ограничение определенных опасных веществ

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(14) RED - Здоровье (15) RED - Безопасность (16) RED - Электромагнитная совместимость (17) RED - Радио (18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0

**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
TREKKING 7 LOW (HTDP3) | TREKKING 7 HIGH (HTDP1) | ADVENTR FS 10 (HACN1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/30/EU (EMC)**
Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB042_20220714_HBYX3SISO4210C
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UK CA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

TREKKING 7 LOW (HTDP3) | TREKKING 7 HIGH (HTDP1) | ADVENTR FS 10 (HACN1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB042_20220714_HBYX3SISO4210C Sennfeld, 30.08.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva de compatibilidad electromagnética (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (13) Zmocněnci pro technickou dokumentaci

(18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (13) Responsável pela documentação técnica

(18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompabilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных опа

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (13) Уполномоченные за техническую документацию

(18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**

Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**

Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**

NDURO 6 (HNAN1) | ALLTRAIL 9 29 (HLFN2) | ALLTRAIL 9 27.5 (HLFN1) | ALLTRACK 7 29 (HKFP2) | ALLTRACK 7 27.5 (HKFP1) | ALLMTN 4 (HMCN1) | ALLMTN 3 (HMBP2) | ALLMTN 3 (HMBP1) | ALLMTN 2 (HMAN1) | ALLMTN 2 (HMAN2)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**

Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/30/EU (EMC)**

Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**

Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB043_20220714_HBYX3SISO4210M
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

NDURO 6 (HNAN1) | ALLTRAIL 9 29 (HLFN2) | ALLTRAIL 9 27.5 (HLFN1) | ALLTRACK 7 29 (HKFP2) | ALLTRACK 7 27.5 (HKFP1) | ALLMTN 4 (HMCN1) | ALLMTN 3 (HMBP2) | ALLMTN 3 (HMBP1) | ALLMTN 2 (HMAN1) | ALLMTN 2 (HMAN2)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)

Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB043_20220714_HBYX3SISO4210M Sennfeld, 30.08.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva de compatibilidad electromagnética (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu (12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompabilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных опа

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC
**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique
**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
HYBE 11 (HMTP1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines
**(8) 2014/53/EU (RED)**
Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques
**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(14) RED - Gesundheit | Health | Santé**
EN 62479:2010 | EN 50663:2017
**(15) RED - Sicherheit | Safety | Sécurité**
IEC 62368-1:2018
**(16) RED - Elektromagnetische Verträglichkeit | Electromagnetic Compatibility | Compatibilité électromagnétique**
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
**(17) RED - Funk | Radio | Radio**
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB044_20221124_HBBCXRbes3rLEDISO4210MBt
de en fr

Sennfeld, 24.11.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

HYBE 11 (HMTP1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Radio Equipment Regulations 2017**

**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)

Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

(14) RED - Health EN 62479:2010 | EN 50663:2017

(15) RED - Safety IEC 62368-1:2018

(16) RED - Electromagnetic Compatibility EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

(17) RED - Radio EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB044_20221124_HBBCXRbes3rLEDISO4210MBt Sennfeld, 24.11.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva sobre los equipos radioeléctricos (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(14) RED - Salud (15) RED - Seguridad (16) RED - Compatibilidad electromagnética (17) RED - Radio (18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva relativa alle apparecchiature radio (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(14) RED - Salute (15) RED - Sicurezza (16) RED - Compatibilità elettromagnetica (17) RED - Radio (18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn radioapparatuur (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(14) RED - Gezondheid (15) RED - Veiligheid (16) RED - Elektromagnetische compatibiliteit (17) RED - Draadloos (18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o rádiových zařízeních (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(14) RED - Zdraví (15) RED - Bezpečnost (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rádio (18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιεπαφών (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(14) RED - Υγεία (15) RED - Ασφάλεια (16) RED - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (17) RED - Ασύρματος (18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktiva za radijsku opremu (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(14) RED - Zdravlje (15) RED - Sigurnost (16) RED - Elektromagnetska kompatibilnost (17) RED - Radio (18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) Smernica o rádiových zariadeniach (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(14) RED - Zdravie (15) RED - Bezpečnosť (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rozhlas (18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Irányelv körülbelül rádióberendezés (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(14) RED - Egészség (15) RED - Biztonság (16) RED - Elektromágneses összeférhetőség (17) RED - Rádió (18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Gairės apie radijo įranga (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(14) RED - Sveikata (15) RED - Sauga (16) RED - Elektromagnetinis suderinamumas (17) RED - Radijas (18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(14) RED - Zdrowie (15) RED - Bezpieczeństwo (16) RED - Kompatybilność elektromagnetyczna (17) RED - Radio (18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) Direktive o radijski opremi (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(14) RED - Zdravje (15) RED - Varnost (16) RED - Elektromagnetna združljivost (17) RED - Radio (18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv om radioudstyr (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(14) RED - Helbred (15) RED - Sikkerhed (16) RED - Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Trådløs (18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Radiolaitteita koskeva direktiivi (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(14) RED - Terveys (15) RED - Turvallisuus (16) RED - Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (17) RED - Radio (18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) Directiva relativa aos equipamentos de rádio (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(14) RED - Saúde (15) RED - Segurança (16) RED - Compatibilidade eletromagnética (17) RED - Rádio (18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Retningslinjer for radiostyrte anlegg (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(14) RED - Helse (15) RED - Sikkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompabilitet (17) RED - Radio (18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktiv om radioutrustning (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(14) RED - Hälsa (15) RED - Säkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio (18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Vadlīnijas par radioiekārtas (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(14) RED - Veselība (15) RED - Drošība (16) RED - Elektromagnētiskā savietojamība (17) RED - Radio (18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Orientarea despre echipamente radio (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(14) RED - Sănătate (15) RED - Securitate (16) RED - Compatibilitatea electromagnetică (17) RED - Unde radio (18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директива о радиооборудовании (9) Ограничение определенных опасных веществ

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(14) RED - Здоровье (15) RED - Безопасность (16) RED - Электромагнитная совместимость (17) RED - Радио (18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
LYKE SE (HMRP1) | LYKE 11 (HMQP1) | LYKE 10 (HMPP1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/53/EU (RED)**
Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

| | |
|---|---|
| Moutainbike (MTB) | Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder |
| Moutainbike (MTB) | Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles |
| Vélo Tout Terrain (VTT) | Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course |

**(14) RED - Gesundheit | Health | Santé**
EN 62479:2010

**(15) RED - Sicherheit | Safety | Sécurité**
EN 62368-1:2014 Ed.2

**(16) RED - Elektromagnetische Verträglichkeit | Electromagnetic Compatibility | Compatibilité électromagnétique**
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

**(17) RED - Funk | Radio | Radio**
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB045_20221124_HBFazR60LEDhubISO4210MBt
de en fr

Sennfeld, 24.11.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

LYKE SE (HMRP1) | LYKE 11 (HMQP1) | LYKE 10 (HMPP1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Radio Equipment Regulations 2017**

**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

(12) EN ISO 4210-2:2015: Moutainbike (MTB)

Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

(14) RED - Health EN 62479:2010

(15) RED - Safety EN 62368-1:2014 Ed.2

(16) RED - Electromagnetic Compatibility EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

(17) RED - Radio EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel

Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB045_20221124_HBFazR60LEDhubISO4210MBt Sennfeld, 24.11.2022 Burkard Schuster

en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva sobre los equipos radioeléctricos (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Moutainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(14) RED - Salud (15) RED - Seguridad (16) RED - Compatibilidad electromagnética (17) RED - Radio (18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva relativa alle apparecchiature radio (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(14) RED - Salute (15) RED - Sicurezza (16) RED - Compatibilità elettromagnetica (17) RED - Radio (18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn radioapparatuur (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(14) RED - Gezondheid (15) RED - Veiligheid (16) RED - Elektromagnetische compatibiliteit (17) RED - Draadloos (18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o rádiových zařízeních (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Moutainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně

(14) RED - Zdraví (15) RED - Bezpečnost (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rádio (18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιεπαφών (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(14) RED - Υγεία (15) RED - Ασφάλεια (16) RED - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (17) RED - Ασύρματος (18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktiva za radijsku opremu (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(14) RED - Zdravlje (15) RED - Sigurnost (16) RED - Elektromagnetska kompatibilnost (17) RED - Radio (18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) Smernica o rádiových zariadeniach (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(14) RED - Zdravie (15) RED - Bezpečnosť (16) RED - Elektromagnetická kompatibilita (17) RED - Rozhlas (18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Irányelv körülbelül rádióberendezés (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(14) RED - Egészség (15) RED - Biztonság (16) RED - Elektromágneses összeférhetőség (17) RED - Rádió (18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Gairės apie radijo įranga (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(14) RED - Sveikata (15) RED - Sauga (16) RED - Elektromagnetinis suderinamumas (17) RED - Radijas (18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rowery górskie (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(14) RED - Zdrowie (15) RED - Bezpieczeństwo (16) RED - Kompatybilność elektromagnetyczna (17) RED - Radio (18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) Direktive o radijski opremi (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - Kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in treking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(14) RED - Zdravje (15) RED - Varnost (16) RED - Elektromagnetna združljivost (17) RED - Radio (18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv om radioudstyr (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Moutainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(14) RED - Helbred (15) RED - Sikkerhed (16) RED - Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Trådløs (18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Radiolaitteita koskeva direktiivi (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Muntainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(14) RED - Terveys (15) RED - Turvallisuus (16) RED - Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (17) RED - Radio (18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) Directiva relativa aos equipamentos de rádio (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicicletas - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(14) RED - Saúde (15) RED - Segurança (16) RED - Compatibilidade eletromagnética (17) RED - Rádio (18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Retningslinjer for radiostyrte anlegg (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(14) RED - Helse (15) RED - Sikkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompabilitet (17) RED - Radio (18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktiv om radioutrustning (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Moutainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(14) RED - Hälsa (15) RED - Säkerhet (16) RED - Elektromagnetisk kompatibilitet (17) RED - Radio (18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Vadlīnijas par radioiekārtas (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(14) RED - Veselība (15) RED - Drošība (16) RED - Elektromagnētiskā savietojamība (17) RED - Radio (18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Orientarea despre echipamente radio (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Biciclete – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(14) RED - Sănătate (15) RED - Securitate (16) RED - Compatibilitatea electromagnetică (17) RED - Unde radio (18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директива о радиооборудовании (9) Ограничение определенных опасных веществ

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(14) RED - Здоровье (15) RED - Безопасность (16) RED - Электромагнитная совместимость (17) RED - Радио (18)

**Konformitätserklärung**
**Declaration of Conformity**
**Déclaration de Conformité**

WINORA GROUP | Bikes for Life.


**(1) Hersteller** Winora-Staiger GmbH
**Manufacturer** Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany
**Constructeur** ✆ +49 (0) 9721 6594-0


**(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit**
Haibike EPAC

**(4) Funktion | Function | Caractéristique**
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

**(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type**
Trekking 3.5 LTD MID (HXAP2) | Trekking 3.5 LTD HIGH (HXAP1)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives

**(7) 2006/42/EC**
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

**(8) 2014/30/EU (EMC)**
Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

**(9) 2011/65/EU (RoHS)**
Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

**(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités**

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

**(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation**
**Persons in charge of technical documentation**
**Personnes en charge de la documentation technique**
Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**(18) Unterzeichnet für und im Namen von:**
**Signed for and on behalf of:**
**Signé par et au nom de:**

HB032_20220714_HBBCX4PISO4210C
de en fr

Sennfeld, 30.08.2022

Burkard Schuster
Manager Global Innovation Center Sports a.i.

# UKCA Declaration of Conformity

WINORA GROUP | Bikes for Life.

**Manufacturer** Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany | +49 (0) 9721 6594-0

**Generell designation of the product** Haibike EPAC **Function** Electric power assisted cycle

**Type designations**

Trekking 3.5 LTD MID (HXAP2) | Trekking 3.5 LTD HIGH (HXAP1)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Applied technical standards and specifications**

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles

**Persons in charge of technical documentation** Daniel Hopf, Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany

**Signed for and on behalf of:**

HB032_20220714_HBBCX4PISO4210C Sennfeld, 30.08.2022 Burkard Schuster
en Manager Global Innovation Center Sports a.i.

---

**es Declaración de conformidad - Traducción del alemán**

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo

(6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

(7) Directiva de máquinas (8) Directiva de compatibilidad electromagnética (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

(10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (13) Personas responsables de la documentación técnica

(18) Firmado por y en nombre de:

**it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca**

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo

(6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

(7) Direttiva macchine (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose

(10) Norme e specifiche tecniche applicate (11) Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC (13) Responsabile per la documentazione tecnica

(18) Firmato a nome e per conto di:

**nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits**

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding

(6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

(7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen

(10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie

(18) Ondertekend voor en namens:

**cs Shoda s EU - Překlad z němčiny**

(1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis

(6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními

(7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (9) Omezení určitých nebezpečných látek

(10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (13) Zmocněnci pro technickou dokumentaci

(18) Podepsáno za a jménem:

**el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά**

(1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου

(6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα

(7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

(10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση

(18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika**

(1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa

(6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim

(7) Direktive o strojevima (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (9) Ograničenje određenih opasnih tvari

(10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju

(18) Potpisao u ime i za račun

**sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka**

(1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie

(6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami

(7) Smernice o strojových zariadeniach (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok

(10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu

(18) Podpísané za a v mene:

**hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása**

(1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés

(6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

(7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása

(10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy

(18) nevében aláírva

**lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos**

(1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas

(6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

(7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas

(10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu

(13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

(18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego**

(1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu

(6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

(7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji

(10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

(18) Podpisano przez lub w imieniu:

**sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine**

(1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov

(6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vsemi zadevnimi določili

(7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitev nekaterih nevarnih snovi

(10) Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo

(18) Podpisano za in v imenu:

**da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk**

(1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante

(7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(18) Underskrevet for og på vegne af:

**fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta**

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(18) puolesta allekirjoittanut

**pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão**

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicicletas apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (13) Responsável pela documentação técnica

(18) Assinado por e em nome de:

**no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk**

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompabilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(18)

**sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska**

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(18) Undertecknat för

**lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas**

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem,

(7) „Mašīnu direktīvā" (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantotajos tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(18) Parakstīts šādas personas vārdā:

**ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană**

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Biciclete – Biciclete cu asistență electrică – Biciclete EPAC (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(18) Semnat pentru și în numele:

**ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка**

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных опа

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (13) Уполномоченные за техническую документацию

(18)